

**M111**  
**Concerning Sun-maid and Moon-youth.**

*Sung by a man from Hmao-a-bw-bw.*

From out of scattered sky material came the dome,  
For Sun-maid to come and live.  
Woven from scattered earth material came the ranges,  
For Moon-youth to come and dwell.

5 Sun-maid was beautiful,  
As Moon-youth soon came to know.  
Sun-maid accompanied,  
Accompanied Moon-youth to live together as a family.  
Sun-maid and Moon-youth were ready to leave,  
10 But Sun-maid and Moon-youth could not go because,

Sun-maid did not have her sash for carrying her child.  
So Sun-maid turned back, returning to collect,  
To collect drawn silk and drawn yarn to weave,  
To weave into a sash for Sun-maid to carry her child.

15 Moon-youth did not have the rope for carrying his crossbow.  
So Moon-youth turned back, returning to collect,  
To collect drawn hemp and drawn yarn to twist,  
To twist into a rope for Moon-youth to carry his crossbow.

20 With Sun-maid carrying her child wrapped up on her back,  
And Moon-youth carrying a full pack upon his back,  
Sun-maid and Moon-youth went on together,  
Went on and reached the limits of the sky and the ends of the earth,  
Where Sun-maid sought a way to return,  
And Moon-youth sought a way to turn round.

25 How did they appear to Sun-maid, those limits of the sky?  
The limits of the sky resembled,  
Resembled an eye that was weeping.  
How did they appear to Moon-youth, those ends of the earth?  
The ends of the earth resembled,  
30 Resembled an eye that was closed.

What limit did Moon-youth see as a proper limit for the moon?  
He saw the moon's limit reach the smooth cover of the sky, black and coloured.  
What limit did Sun-maid see as a proper limit for the sun?  
She saw the sun's limit reach the even cover of the sky, black and coloured.

35 So then this year we may know,  
Know that, for this reason, Sun-maid and Moon-youth go,  
Go well, circling the blue sky.  
Thus Sun-maid and Moon-youth go,  
Go well, circling the clear sky.

Thus it is ended.